

Le Brésil - Vagnon / Brazil Cruising Guide - Imray

Mise à jour

Page IV

§ Avertissement

Il est bien évident que les cartes, plans ou croquis de ce guide ne peuvent être utilisés pour la navigation et en aucun cas, ils ne peuvent se substituer aux cartes marines ou à tous autres documents nautiques prévus à bord d'un navire par la réglementation internationale.

De même, certaines zones décrites dans ce livre ne possèdent pas de cartes marines détaillées, avec relevés hydrographiques. La profondeur est donc incertaine, et les Wpt dans ces zones sont donnés à titre indicatif. Ils peuvent représenter un point de passage mais ne doivent pas être utilisés pour tracer entre eux une route directe, notamment dans les entrées et les courbes de rivières. Il en est de même pour les Wpt mouillages qui sont approximatifs.

Dans ces passages incertains le skipper doit progresser avec prudence et faire preuve de sens marin.

Page 4

Historique.

§ Estado Novo : En 1594 un coup d'état militaire..... Lire : En 1954

Page 11

Les ports officiels d'entrée. Entre Natal et Recife, insérer Cabedelo (Paraíba)

Formalités d'entrée : En arrivant par la mer, il n'est pas nécessaire de présenter un visa pour entrer au Brésil, (pour les bateaux dont le pays possède des accords gouvernementaux avec le Brésil)

Note : Il est vivement conseillé de réaliser correctement les formalités d'entrée dans les délais réglementaires, car suite à des abus de certains navigateurs, les autorités d'immigration deviennent très vigilantes et la clandestinité peut être sévèrement sanctionnée.

Page 18

Centre de coordination de sauvetage Cartes des zones de sauvetage :

En dessous Rio de Janeiro supprimer Salvador Brasil (il s'agit de Salvamar)

Etat de Bahia

Page 29/30

Salvador de Bahia - Informations pratiques

Prolongation de séjour - Noter la nouvelle adresse pour effectuer cette formalité : Polícia Federal, bureau à l'aéroport international Luiz Eduardo Magalhães.

Page 46/47

Marina Pier Salvador

Cette marina n'existait pas lors du premier passage de l'auteur à Salvador. Elle a été mentionnée sur le guide mais fera l'objet d'un complément d'informations lors d'un prochain passage.

Marina Itaparica

Wpt 12 : lire longitude 038°

Croquis de Gamboa à Wpt 4 : Profondeur 2m à proximité du Wpt 4

Enseada de Guarapuá

Avis de sécurité.

Le croquis de l'Enseada de Guarapuá peut prêter à confusion et il est rapporté un échouement sur le récif nord, situé à l'entrée de la Baie.

Le Wpt 9 est un Wpt d'atterrissage et le Wpt 10 un Wpt de mouillage.

Ces Wpt ne doivent pas être reliés pour constituer une route, comme indiqué sur le croquis de la page 82. (à corriger aussi dans croquis sur le tableau des Wpt)

Nouveau texte Enseada de Guarapuá (à partir de la ligne Wpt 9) Wpt 9 : 13°28,94'S – 038°53,00'W, atterrissage Guarapuá

On se dirige ensuite vers le milieu de la passe bien visible entre deux rangées de récifs sur lesquels la mer brise. Bien que l'entrée de cette baie paraisse évidente, il est conseillé de suivre les Wpt suivants :

Wpt 9 A: 13°28,91'S – 038°54,10'W, entrée de la baie, récifs

La passe est large, environ 0,3M et l'intérieur de la baie est calme, sans courant ni ressac.

On aperçoit en arrière plan le petit village de Guarapuá et sur tribord quelques bateaux de pêche amarrés sur bouées, à proximité desquels on peut mouiller.

Wpt 10 : 13°28,70'S – 038°54,75'W, mouillage Guarapuá

Cette zone ne possédant pas de relevé hydrographique il faut aborder cette entrée avec précautions, la position et l'étendue des récifs n'étant pas connues avec précision. Une entrée à basse mer permettra de mieux localiser les roches sur lesquelles les vagues peuvent déferler. Wpt 8 : 13°27,00'S – 038°51,70'W, Ponta Paná

Wpt 9 : 13°28,94'S – 038°53,00'W, atterrissage Guarapuá (**Guarapua landfall**)

Wpt 9A: 13°28,91'S – 038°54,10'W, entrée de la baie

Wpt 10 : 13°28,70'S – 038°54,75'W, mouillage Guarapuá

Croquis Enseada de Guarapuá

Page 90/91 (tableau carte) et page 93. Baía de Camamu

Lire longitude Wpt 7 et Wpt 8 : 039°00,00'W

Lire longitude WPT 11 : 039°00,47'W, virer 90° Bâbord

Itacaré

Wpt 1 : 14°16,27'S - 038°59,22'W, travers farol das Contas

Déborder ces roches et obliquer sur bâbord derrière le phare en direction de la plage, afin de s'écarter du banc de sable de la pointe nord qui se prolonge vers le milieu de la passe. Attention aux fonds qui remontent rapidement.

Se diriger ensuite vers la Ponta do Xareu . Wpt 2: 14°16,45'S - 038°59,48'W, Ponta do Xareu.

Itacaré - Cachoeira do Cleandro

Wpt 4 :038°59,25'W, lire 038°59,85'W

Wpt 8 : 14°16,62'S – 039°01,59'W

Etat de Espirito Santo

Page 116

Vitória - Tubarão

Marina Iate Clube

Rajouter dans le texte avant Wpt 3 : Le Iate Clube a récemment entrepris l'extension de sa marina par la construction d'une digue sur la partie droite de l'ancien bassin.

Etat de Rio de Janeiro

Page 140/143

Marina da Gloria

Cette marina municipale a été récemment achetée par une société privée et le nouveau propriétaire envisagerait de réaliser de sérieux travaux de modernisation. De plus, le choix de Rio de Janeiro pour les jeux olympiques de 2016, justifie la rénovation complète de ce site exceptionnel. Nouveau texte et croquis dès que le projet sera arrêté.

Page 141

Titre, en haut de la page à gauche.

Il s'agit de Rio de Janeiro et non Arraial do Cabo

Page 163/166

M5 - Enseada de Sítio Forte Remplacer le texte actuel par :

Cette large enseada permet de nombreux mouillages dans le fond de l'anse, face aux plages de Sítio Forte, Tapera et Ubatuba. Ce sont de sympathiques mouillages, très fréquentés par les plaisanciers.

Recanto dos Maia est un petit bar à droite de la plage de Tapera. C'est une bonne escale de rencontre de plaisanciers dans une ambiance très conviviale. Quelques bouées de mouillage ont été installées pour l'amarrage des bateaux de passage. En face de la plage, on remarque une roche émergente équipée d'un tuyau d'arrivée d'eau permettant de faire le plein des réservoirs. De nuit prendre garde à cette roche qui est peu visible.

Wpt 5 : 23°08,15'S - 044°17,35'W, Sítio Forte, mouillage Praia de Tapera

Photo 7583, Ilha Grande. Le mouillage de Sítio Forte

Pour ceux qui aiment la marche, une petite cascade à 20 minutes à pied sur la gauche de la plage!

Pour les amateurs de plongée sous-marine, une plongée sur l'épave du navire panaméen Ping ino, coulé en 1967 !

La carcasse de 66m de long repose par 18m de fond !

Wpt : 23°07,07'S - 044°16,92'W. Épave

Page 171 à 174

Sur toute cette zone, Ilha Grande, Angra dos Reis, Paraty, la latitude est de 23°, mais 5 Wpt mouillage ont été notés 22° lors du recopiage . Il faut bien sûr lire 23°. La mise à jour sera faite dans la prochaine édition.

Page 173 /176

Itacuruça

Dans le nord-est de la baie, il existe le projet de création d'une nouvelle marina à Itacuruça ; cette marina pourrait être ouverte en fin 2011.

Page 174/177

Marina Porto Bracuhy

Wpt : à la place de 22°57,35'S lire : 23°57,35'S – 044°23,77'W

Le chantier naval Estaleiro Boat Service n'exerce plus. C'est bien regrettable, cette entreprise multiservices était bien pratique car attenante à la marina. Peut-être sera-t-elle remplacée par des installations plus modernes ?

Etat de São Paulo

Page 194/197

Yacht Club Ilhabela

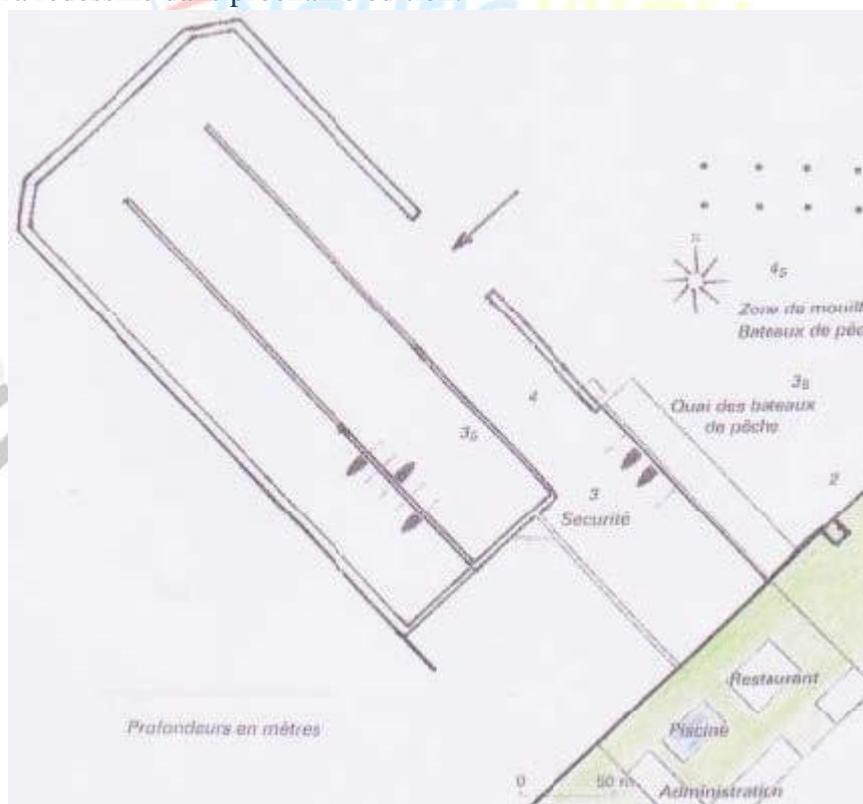
Nouveau croquis avec extension de la marina.

Le Yacht Club de Ilhabela s'est doté d'installations modernes avec la construction d'une extension importante de sa marina.

Le bassin a été récemment aménagé sur une aire de 17 000m², et une ceinture de coffres flottants permet de limiter le mouvement d'eau provoqué par les vents et les courants. Deux pontons de grande largeur permettent 190 places d'amarrage.

Le prix : 120 à 150 R\$/jour pour bateaux de 42 à 50 pieds.

Un nouveau croquis sera redessiné dans prochaine édition.



São Sebastião. Marina Igararecê

Située en face de Ilhabela, mais sur le continent, cette petite marina située au nord de la ville, à Praia do Arrastão, était constituée d'une simple digue qui abritait une zone de mouillage pour des plaisanciers locaux. Elle envisage très prochainement une extension importante avec ponton d'une capacité de 80 places.

Noter qu'elle s'est équipée d'une station service flottante permettant de faire le plein de carburant.

Wpt : 23°46,08'S - 045°24,19'W, marina Igararecê

Etat de Paraná

Page 202/204

Intérêt touristique

Ligne 9 . Lire : Aux frontières du Paraguay et non de l'Uruguay

Etat de Pernambuco

Page 237/238

Marina Cabanga Iate club - Recife

Le prix de la marina est de 40 \$US avec 2 jours de courtoisie

Etat de Paraíba

Page 243/244

João Pessoa-Cabedelo.

ligne 10 :Navigation.

Pour les navigateurs venant d'Europe et désirant remonter ensuite vers la Guyane et la mer des Caraïbes, ce « détour » par le sud est la distance la plus courte pour atteindre le Brésil.

Carte Marinha do Brasil, DHN n° 830.

Carte Cabedelo – rio Paraíba

Cabedelo est situé à 80 milles dans le nord de Recife. Environ 15 milles dans le nord de João Pessoa, le rio Paraíba abrite le port de commerce de Cabedelo. En remontant le rio, on rencontre une zone de mouillage, Marina. Jacaré Village qui est une marina pour bateaux de plaisance, et plus en amont le chantier naval de Brian I Steven. Cabedelo est un port officiel d'entrée au Brésil et on peut se rendre directement aux différents services administratifs par le train qui passe à proximité de la marina.

Page 244 et page 245

João Pessoa-Cabedelo

Wpt 2 : à la place de 034°50,20'W, lire 034°51,20'W, pointe sud de l'île Restinga (corriger aussi dans le tableau carte P 244).

Page 247

Intérêt touristique

Les centres d'intérêts touristiques sont aussi très variés dans les environs : sites historiques, village indien, remontée du rio (pour les bateaux de faible tirant d'eau), fêtes traditionnelles en juillet. Pour tous renseignements contacter Philippe Feissard.

Etat de Rio Grande do Norte

Page 248

Natal

Sur la photo entrée de Natal, on aperçoit les piles du viaduc en construction. Noter que ce viaduc est aujourd'hui terminé et bien visible.

Page 250

Tarif : 35 R\$/jour avec 3 jours de courtoisie.

Etat de Ceara

Page 252

Fortaleza

L'Etat de Ceara dans le nord-est possède un littoral très étendu, et sa capitale Fortaleza, compte plus de 2,5 millions d'habitants.

C'est un port de commerce très actif et la pêche représente également une activité importante de cette région.

Les stations du bord de mer quant à elles, vivent essentiellement de tourisme avec une structure hôtelière qui fait de Fortaleza la plus grande station de cette région.

L'arrière-pays, le Sertão, ne permet hélas que de faibles activités de culture et d'élevage sur un sol très aride. Ce manque de ressources entraîne un exode de la jeunesse vers le littoral et cela engendre hélas une recrudescence de la délinquance dans les stations de bord de mer.

Les précautions d'usage en matière de sécurité doivent donc être appliquées sur tout ce littoral.

Pour les voiliers qui remontent vers le nord du Brésil, en bénéficiant de bonnes conditions de navigation avec vents portants et courant favorable, Fortaleza est une halte intéressante voire incontournable et une escale de repos avant la longue étape qui mène jusqu'à l'entrée de l'Amazone.

Navigation

Une distance de 250 milles environ sépare Natal de Fortaleza. Une navigation au-delà d'une ligne de fond de 30 à 50m permet de parer les dangers de la côte en particulier du Cabo São Roque au Cabo Calcanha. Ces deux caps étant passés, on navigue ensuite sur de plus grandes profondeurs jusqu'à Fortaleza.

Dangers du large

Entre le Cabo de São Roque et le Cabo Calcanhar, la côte est parsemée de hauts fonds et il est préférable de naviguer au large au-delà de la bouée cardinale de Risca do Zumbi R(3)B.10s8M, située à 12 milles dans l'est du cap.

De même, 35 milles dans l'ouest du Cabo Calcanhar on rencontre toute une zone de hauts fonds où la mer déferle : les récifs découvrant de Coroa das Lavadeiras, et Urca do Minhoto à 12 milles de la côte, marqués par un phare Mo(U)B.5s39m15M. Plus au nord-ouest, les récifs de João da Cunha sont localisés à 15 milles au large.

De jour et surtout de nuit, une veille attentive permettra de repérer les bateaux de pêche particulièrement nombreux dans ces zones. De même les jangadas, ces petites embarcations traditionnelles à voile, utilisées pour la pêche, se fondent dans une mer moutonneuse et représentent toujours un risque de collision, certaines possédant un éclairage précaire et même parfois inexistant.

Approche

Amers remarquables

De jour

.Le phare de Mucuripe tour cylindrique à bandes noires et blanches en partie haute de la ville.

.Un groupe de 4 éoliennes qui se détachent bien à l'extrémité de la digue en enrochements.

De nuit

Le Farol Mucuripe Lp(2)B.10s.85m.43M, se remarque de très loin en venant du large. - En venant du sud-est, sur bâbord, le Farol Praia do Futuro, LpB.10s.11m.15M.

L'extrémité de la digue nord du port de commerce porte un feu, Lp.V.3s15m10M.

Marée et courant

La marée a un niveau moyen de 1,55m au-dessus du niveau de réduction des cartes.

Le courant au large est de 2 nœuds et porte au W-NW; il est généralement plus faible de juillet à décembre.

Vents

En général, les vents soufflent de nord-est modérés de novembre à juin. De juillet à octobre ils soufflent d'est, force 4 à 5 avec renforcement l'après-midi.

Atterrissage

En venant du sud-est, se présenter sur la bouée d'atterrissage rouge, à proximité de la digue du port de commerce
Wpt 0 : 03°41,44'S

038°29,94'W, atterrissage Fortaleza 2 possibilités d'accueil se présentent :

.Le mouillage du Iate Clube de Fortaleza, près du port de commerce.

.Marina Park située en fond de baie, à l'ouest de la ville.

Le Iate Clube possède de belles installations mais concernant la sécurité, Marina Park est certainement la meilleure option.

Se diriger ensuite vers le Wpt 1 : 03°42,76'S

038°31,33'W, en direction de la carcasse d'un navire échoué qu'il faudra largement contourner, seule la partie avant de l'épave étant apparente à marée haute. Bien arrondir la partie arrière peu immergée et qui découvre à basse mer. Longer le brise-lame en enrochements vers le WPT 2 : 03°43,00'S

038°31,75'W

Ce Wpt se situe à en face de l'entrée de la marina.

Marina Park

Carte marina

Croquis marina Park

La marina est située en façade d'un luxueux hôtel, bâtiment blanc allongé, haut de 4 étages que l'on remarque facilement en venant de la mer. Son accès est protégé par deux digues en enrochements.

D'importants travaux de restauration et de modernisation seraient nécessaires dans cette marina, qui n'offre qu'une structure d'accueil précaire. L'entretien des pontons est quelque peu délaissé et dépareille avec le luxe de l'hôtel auquel cette marina est attachée.

Qualité du plan d'eau ***

Avant de s'engager à l'intérieur du bassin et si celui-ci est encombré, il peut être préférable de mouiller à l'entrée de la marina, près du chantier Industria Naval de Ceara, pour se rendre au bureau d'accueil. Attention cependant à la profondeur qui diminue très rapidement.

Cette marina ne s'est hélas pas modernisée et ne peut accueillir qu'un nombre limité de bateaux, répartis sur l'unique ponton constitué par des éléments précaires et instables.

Les bouées d'amarrage ont été supprimées ce qui impose aujourd'hui de poser une ancre sur l'avant et de culer arrière au ponton.

Le vent venant par le travers ne facilite pas non plus la manœuvre d'accostage et il ne faut pas compter sur l'aide du personnel qui paraît inexistant.

La profondeur est de 3 à 4m et si le plan d'eau est protégé et sans entrée de houle, il faut noter en marées de vives eaux, un ressac assez prononcé en fin de marée montante. Un amarrage sérieux sur le ponton est donc à prévoir.

Facilités – Services ***

Il est possible d'utiliser toutes les facilités de l'hôtel, bar, restaurant, internet, y compris la magnifique piscine.

Eau

Deux prises d'eau seulement sur le ponton.

Electricité

Installation précaire. Courant 220V sur ponton en trois points seulement (prévoir rallonge et accessoires de branchement).

Pour les travaux de maintenance, les entreprises peuvent intervenir sur place, mais il n'y a pas de possibilités de mise à sec de bateau sur la marina.

Internet par Wi-Fi avec code d'accès, mais à 20 R\$ l'heure.

*Approvisionnements ****

Toutes possibilités ; Fortaleza dispose de plusieurs grandes surfaces et Pão de Azucar l'un des plus proche, peut faire également les livraisons à domicile.

*Tarif ***

A titre indicatif, le prix au ponton est de 01 \$.US par pied et par jour (noter que le tarif au mois bénéficie d'une remise de 20%).

*Situation et environnement ***

La marina n'est pas très éloignée du centre et une ligne de bus passe à proximité. Il y a aussi en permanence des taxis dans la cour de l'hôtel. L'environnement est agréable avec de beaux espaces verts autour de l'hôtel et de la piscine. Adresse :

Marina Park Hotel

Av. Président Castelo Branco, 400 - Fortaleza

Tél : 4006 9595

e-mail : marina@marinapark.com.br

www.marinapark.com.br

Gerente náutica : Armando Teixeira.

Iate Clube de Fortaleza

Le Iate Clube est situé à proximité du port de commerce et du port de pêche et il dispose d'excellentes installations que l'on remarque à proximité de grands immeubles, sur la gauche de l'Enseada de Mucuripe. Cependant, le mouillage sur ancre en face du I.C est déconseillé pour une question de sécurité, plusieurs vols et même des agressions, auraient été commis sur des bateaux de plaisance. De même, les abords immédiats sont réputés incertains avec la présence d'une favela à proximité.

Le Club est donc très réservé pour proposer une halte dans cette zone et lors de notre passage, il n'y avait pratiquement aucun bateau amarré dans son périmètre.

Le Iate Clube accepte malgré tout la présence des visiteurs et leur offre toutes ses facilités.

Son restaurant en terrasse est délicieux et son parc ombragé, particulièrement agréable compte tenu de la chaleur pesante qui règne dans cette partie nord du Brésil.

Adresse :

Iate Cube de Fortaleza

AV. Abolição, 4813 – Enseada do Mucuripe

Fortaleza Tél : 263 1744

e-mail : iateclubfort@uol.com.br

Quelques téléphones utiles

Indicatif téléphonique (85)

Polícia Federal - Av dos Jangadeiros s/n – Cais do Porto - Tél : 3263 6470

Alfândega dos Portos – Av dos Jangadeiros – Cais do Porto - Tél : 3263 2115

Vigilancia Sanitaria - Cais do Porto

Capitania dos Portos – Cais do Porto - Tél : 3219 7555 (vient à bord)

Hospital Santa Casa de Misericordia, rua Barão do Rio Branco,20 – Centro. Tél : 3231 1752

Centro do Turismo – rua Senador Pompeu 350 - Tél : 3231 3566

Intérêt touristique

- . Beaucoup d'artisanat local, poteries, statues, tissages .. au Mercado Central non loin de la marina.
- . La visite d'un engenho (distillerie, où l'on transforme la canne à sucre en cachaça).
- . La régata de jangadas fin juillet, fait l'objet d'une grande fête.
- . Ne pas manquer à quelques kilomètres, une visite des dunes de sable de Cambuco, ou une promenade en buggy sur un circuit très sportif peut s'avérer pleine d'émotions selon le chauffeur.

Etat de Pará

Page 258

Carte Belem 2

Noter la position en longitude du Wpt 3 : A la place de 047°lire 048°57,75'W. Balise n° 8.

Page 258 et carte page 259

Belém

Noter la position du Wpt 8 : 01°21,74'S – 048°23,50'W, Ilha da Barra

Page 260 (carte) et Page 261

Noter la position du Wpt 12 : 01°28,73'S - 048°27,82'W, proximité Beira Rio.